**2021 Gramatika znakových jazyků** přednáška 1, přednáška 2 19.2. (2 hodiny)

Milí přátelé,

už je skoro jisté, že i tenhle semestr (a nebo přinejmenším jeho první část) budeme muset pracovat v distančním režimu, v kontaktu ale můžeme být i tak. Budeme se spolu a s mgr. Novákovou zabývat gramatikou znakových jazyků, hlavně gramatikou českého znakového jazyka. Budeme přitom mít dvě výhody: tou první je to, že seminář povede mgr. Radka Nováková, rodilá uživatelka českého znakového jazyka – a jeho uživatelka lingvisticky vzdělaná. Druhá výhoda spočívá v tom, že mezi účastníky semináře jsou i neslyšící studenti – s nimi se můžete o gramatice českého znakového jazyka bavit, leccos vám mohou pomoci objasnit, třeba i „výměnou“ za to, že vy jim leccos objasníte z gramatiky češtiny, s kterou budeme gramatiku českého znakového jazyka srovnávat.

**Organizace výuky**

Jak si můžete přečíst v sylabu, náš předmět má týdenní dotaci 1/1 (hodina přednášky, hodina semináře) a zakončen je zápočtem (ten je podmínkou přistoupení ke zkoušce) a zkouškou. V sylabu (týká se přednášky i semináře) si můžete přečíst

**Anotaci předmětu**:

Charakteristické strukturní rysy gramatiky znakových jazyků (s akcentem na český znakový jazyk).  
  
Generální dodatek k povinné účasti na výuce v zimním a letním semestru 2020/2021: Vzhledem ke kovidové situaci nelze vyžadovat povinnou účast na prezenční či distanční (zejm. online) výuce. Jsme přesvědčeni, že všichni studenti chápou, jak je jejich osobní účast na výuce a aktivita v každém z předmětů důležitá, a udělají vše pro to, aby se do výuky co nejvíce a co nejaktivněji a nejefektivněji zapojili. Pokud se student nemůžete prezenční či distanční výuky (ať už online výuky, nebo průběžného plnění zadaných úkolů) z vážných důvodů zapojit, žádáme, aby se neprodleně spojil s vyučujícím a domluvil se s ním na náhradním či alternativním způsobu svého zapojení do výuky tak, aby co nejlépe naplnil obsah a cíle výuky a zodpovědně se připravil na závěrečnou atestaci.

**Cíl předmětu**:

Seznámit studenty s charakteristickými rysy gramatiky vizuálně motorického jazyka.

**Sylabus předmětu**:

Předmět seznámí studenty se základními charakteristickými rysy gramatiky znakového jazyka, a to i ve srovnání s gramatikou (typologicky odlišných) jazyků mluvených. Výklad a práce v semináři se ukotví v obecných poznatcích o gramatice (a jejích různých pojetích) a částečně i o typologii mluvených vs. znakových jazyků.

Charakteristické rysy gramatiky znakových jazyků (s akcentem na český znakový jazyk) budou podány (i v kontrastu s češtinou) v tematických blocích (ne nutně probíraných v tomto pořadí):

1. Gramatika a její různá pojetí, 2. Jazyková typologie, 3. Strukturní rysy mluvených vs znakových jazyků 4. Prostor; deixe, zájmena a jiné typy tzv. zástupek, 5. Slovesa znakových jazyků a jejich typy, 6. Vyjadřování času. 7. Vyjadřování mnohosti. 8. Typy vět – otázky a zápor. 8. Výpověď ve znakových jazycích (a slovosled), 9. Povaha a funkce klasifikátorů (i v souvislosti s kategorizací) a specifikátorů velikosti a tvaru, 10. Specifické znaky, 11. Manuální a nemanuální ve znakových jazycích (i ve vztahu k verbálnímu a neverbálnímu v komunikaci), 12.Simultánnost.

**Podmínky zakončení předmětu**:

Zápočet:

Prezenční výuka: Aktivní účast na seminářích - min. 75% účast, plnění zadávaných úkolů.  
Distanční výuka: Aktivní práce (online) v semináři, plnění zadávaných úkolů, samostudium dle Moodlu.

Zkouška (ústní nebo písemná v prezenční nebo distanční formě):

Znalost odpřednášené látky (v případě distanční výuky dostupné v psané formě) a povinné studijní literatury, schopnost ilustrovat nabyté poznatky příklady, min. úspěšnost 65 %. Zkoušku lze skládat po získání zápočtu.

Skládání zkoušky je podmíněno získáním zápočtu.

Prerekvizita pro předmět Struktura a fungování znakového jazyka

**Seznam předepsané literatury:**

BAKER, A., van den BOGAERDE, B., PFAU, R., SCHERMER, T. (eds.). The Linguistics of Sign Languages: an Introduction. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2016, s. 117-145 (Syntax: simple sentences), 197-224 (Morphology)..

HRONOVÁ, A. Poznáváme český znakový jazyk III. Tvoření tázacích vět. Speciální pedagogika, 2002, 12, č. 2, s. 113-123. Dostupné na

<https://dl1.cuni.cz/pluginfile.php/664178/mod_resource/content/3/Pozn%C3%A1v%C3%A1me%20%C4%8Desk%C3%BD%20znakov%C3%BD%20jazyk%20III%20%28Tvo%C5%99en%C3%AD%20t%C3%A1zac%C3%ADch%20v%C4%9Bt%29.pdf>

MACUROVÁ, A. Poznáváme český znakový jazyk IV. Vyjadřování času. Speciální pedagogika, 2003, 13, č. 2, s. 89-98. Dostupné na

<https://dl1.cuni.cz/pluginfile.php/664186/mod_resource/content/3/Pozn%C3%A1v%C3%A1me%20%C4%8Desk%C3%BD%20znakov%C3%BD%20jazyk%20IV.%20%28Vyjad%C5%99ov%C3%A1n%C3%AD%20%C4%8Dasu%29.pdf>

MACUROVÁ, A., BÍMOVÁ, P. Poznáváme český znakový jazyk II. Slovesa a jejich typy. Speciální pedagogika, 2001, 11, č. 5, s. 285-296. Dostupné na

<https://dl1.cuni.cz/pluginfile.php/664179/mod_resource/content/3/Pozn%C3%A1v%C3%A1me%20%C4%8Desk%C3%BD%20znakov%C3%BD%20jazyk%20II%20%28Slovesa%20a%20jejich%20typy%29.pdf>

MACUROVÁ, A., PETŘÍČKOVÁ, J., NOVÁKOVÁ, R. K vyjadřování mnohosti v českém znakovém jazyce. In: MACUROVÁ, A., ZBOŘILOVÁ, R. a kol. Jazyky v komunikaci neslyšících: český znakový jazyk a čeština. Praha: Karolinum, 2018, s. 53-67. Dostupné na

file:///C:/Users/user/AppData/Local/Temp/3.%20K%20vyjad%C5%99ov%C3%A1n%C3%AD%20mnohosti%20v%20%C4%8Desk%C3%A9m%20znakov%C3%A9m%20jazyce%2053-68.pdf

MACUROVÁ, A., VYSUČEK, P. Poznáváme český znakový jazyk. Klasifikátorové tvary ruky. Speciální pedagogika, 2005, 15, č. 4, s. 22-35. Dostupné na

<https://dl1.cuni.cz/pluginfile.php/664180/mod_resource/content/3/Pozn%C3%A1v%C3%A1me%20%C4%8Desk%C3%BD%20znakov%C3%BD%20jazyk_Klasifik%C3%A1torov%C3%A9%20tvary%20ruky.pdf>

MOTEJZÍKOVÁ. J. Poznáváme český znakový jazyk V. Specifické znaky. Speciální pedagogika, 2003, 13, č. 3, s. 218-226. Dostupné na

<https://dl1.cuni.cz/pluginfile.php/664184/mod_resource/content/3/Pozn%C3%A1v%C3%A1me%20%C4%8Desk%C3%BD%20znakov%C3%BD%20jazyk%20V.%20%28Specifick%C3%A9%20znaky%29.pdf>

OKROUHLÍKOVÁ, L., HENDRYCHOVÁ, L. Zápor v českém znakovém jazyce. In: MACUROVÁ, A., ZBOŘILOVÁ, R. a kol. Jazyky v komunikaci neslyšících: český znakový jazyk a čeština. Praha: Karolinum, 2018, s. 35-51. Dostupné na

file:///C:/Users/user/AppData/Local/Temp/2.%20Z%C3%A1por%20v%20%C4%8Desk%C3%A9m%20znakov%C3%A9m%20jazyce%2035-52.pdf

SKALIČKA, V. Typ češtiny. In: SKALIČKA, V. Souborné dílo II, s. 475-536. Dostupné na

<https://dl1.cuni.cz/pluginfile.php/1136080/mod_resource/content/1/Skali%C4%8Dka%2C%20V.%20Typ%20%C4%8De%C5%A1tiny.pdf>

VYSUČEK, P. Poznáváme český znakový jazyk VI. Specifické znaky. Speciální pedagogika, 2004, 14, č. 1, s. 16-27. Dostupné na

<http://dspace.specpeda.cz/bitstream/handle/0/476/16-27.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

dle potřeby základní pojmy gramatiky z příruček dle vlastního výběru

Dodatek k předepsané literatuře: pojmy/termíny k přednášce si lze samozřejmě ujasňovat nejen v mluvnicích češtiny (Havránek-Jedlička, PMČ), ale i v příručkách obecné lingvistiky (Černý, Čermák, Palek, Erhart) nebo v lingvistických encyklopediích (Encyklopedický slovník češtiny, NESČ online)

K informacím o sylabu ještě přidávám

(a) podrobnější informace o výuce: ve většině případů bude týdenní hodinová dotace rovnoměrná, tj. bude se konat

- hodinová přednáška, buď, spíše výjimečně, poskytnutá v psané podobě, nebo přednáška on line; v takovém případě se bude se konat v době určené rozvrhem (s posunem 10 minut, tj. začínat budeme v 11 hodin); neslyšícím studentům bude k dispozici její zápis, o nějž jsem poprosila kol. Novákovou a Veselou (jedna z nich by zapisovala přednášky, druhá semináře). Odkaz na konání on-line přednášek bude k dispozici na stránkách ústavu (viz mail ředitelky ústavu ze dne 14.2. 2021).

- hodinový seminář – o něm podá informace mgr. Nováková na druhé výukové dvouhodině

Výjimkou z tohoto uspořádání bude první výukový týden, kdy budou obě výukové hodiny věnovány přednášce (v průběhu semestru pak budou dvě hodiny věnovány jen semináři).

(b) podrobnější informace o zkoušce (podrobnější informace o zápočtu sdělí mgr. Nováková):

Písemná zkouška (s tou předběžně počítejme) se bude konat prezenčně nebo on-line, bude mít stejnou podobu jako písemné zkoušky z předmětů, které jsme spolu absolvovali, tj. bude zahrnovat 10 otázek, každá otázka bude hodnocena 10 body. Minimální úspěšnost v písemné zkoušce je 65%, rozložení známek: 100- 89 = 1, 88-76 = 2, 75- 65 = 3.

(c) ujištění, že v případech, kdy byste něčemu z přednášky nebo semináře nerozuměli, resp. potřebovali podrobnější vysvětlení, jsme k dispozici v konzultacích (mail, popř. on line setkání); konzultacím bude příležitostně věnována i část času vymezeného rozvrhem.

Pokud byste měli k organizaci výuky jakékoliv otázky, můžete nás kontaktovat mailem, rády na ně odpovíme.

**Gramatika znakových jazyků**

**Gramatika** (**mluvnice)** stručně a zjednodušeně (podrobněji dále) =soubor zákonitostí / pravidel, kterými se řídí změny tvarů slov ve větě a stavba vět / souvětí v určitém jazyce.

**východiska výkladu:** propojení nových poznatků s poznatky získanými zvl. v předmětu Úvod do studia jazyka

- předpokládané, dříve získané nezbytné znalosti zde: malým typem písma a ve shrnutí (často stručném a zjednodušeném), abyste to nejdůležitější ze základu rozšiřujících poznatků měli k dispozici spolu s novou látkou

- poznatky nové (zde: standardním typem písma)

1. rámec **funkčně strukturní** lingvistiky

Ferdinand de Sausuure: langage – langue – parole; české prostředí: působení Pražského lingvistického kroužku (20. léta 20. stol., strukturalismus)

**- jazyk (langue)** = systém prostředků a jejich možných kombinací uložený v myslích mluvčích daného jazyka → jev společenský

**- mluva**, někdy řeč **(parole)** = realizace tohoto systému v promluvách, textech → jev individuální

- funkčně strukturní lingvistika = zaměření především (ne pouze) na současný jazyk, na jeho systémové vlastnosti

- poznání jazyka prostřednictvím jeho realizace v mluvě

**vztahy v jazykovém systému**

- funkčně strukturní lingvistika = pojetí jazyka jako stavby, konstrukce, v níž jsou jazykové prvky uspořádány hierarchicky, na základě jazykových rovin (jazykových plánů).

- prvky každé roviny = „jednotky téhož řádu“, tj. mají stejnou konstrukční funkci: jednotky nižší roviny slouží jako konstrukční prvky („stavební kameny“) pro jednotky roviny vyšší.

↓

-- jednotka **roviny fonologické** = **foném**. Foném = zvukový prvek jazyka, který sám vlastní význam nemá, ale má schopnost rozlišovat význam alespoň mezi dvěma prvky roviny vyšší, tj. mezi dvěma morfémy (rozlišuje význam slov, např. *kost – most*, nebo slovních tvarů, např. *nesu – nese*).

fonémy = konstrukční prvky pro stavbu morfémů, jinak: morfémy „se skládají“ z fonémů (morfém se může „skládat“ pouze z jednoho fonému).

-- jednotka **roviny morfologické** = **morfém**. Morfém = nejjednodušší prvek slovního tvaru, který má vlastní význam:

- lexikální morfém/kořenný morfém (např. *ryb*-*a*, *měst*-*o, vod-u*)

- slovotvorný morfém obměňuje význam slova, ve slově jich může být i několik (slovotvorné přípony/sufixy stojí za kořenným morfémem, např. *cukr*-*ov*-*ý*, *cukr*-*ář*-*0*, *cukr*-*ář*-*k*-*a*)

- tvarotvorný morfém/koncovka stojí na konci slovního tvaru, je nositelem mluvnických významů (rodu, čísla, pádu u podstatných a přídavných jmen, osoby, čísla, času atd. u sloves.), při skloňování a časování se obměňuje (např. *za*-*hrad*-*a*, *za*-*hrad*-*ou*, *za*-*hrad*-*ami*; *čist*-*ý*, *čist*-*á*; v některých slovních tvarech tvarotvorný morfém nevyjádřen, zůstává „prázdné místo“ = nulový morfém: *hrad*-*0*, *bez žen*-*0*.

morfémy = konstrukční prvky pro stavbu slovních tvarů (slovní tvary „se skládají“ z morfémů), slovní tvary se podílejí na stavbě věty jako větné členy (např. určité tvary slovesa jako přísudky, tvary přídavných jmen jako přívlastky atd.)

-- jednotka **roviny syntaktické** = **věta** (větná struktura, větný vzorec). Věty v textu nabývají výpovědní funkci (nejde už jen o syntaktické struktury, ale o aktuální užití vět).

**gramatika v české lingvistice**

**morfologie** (tvary slov – gramatické/tvarotvorné morfémy, slovní druhy)

+

**syntax** (větné dvojice/syntagmata, větné členy, větné vztahy, věta, souvětí)

do pojetí gramatiky v české lingvistice nezahrnuta slovotvorba, ta zvažována obvykle v souvislosti s lexikologií (s naukou o slovní zásobě)

X

**gramatika jinde** (i v lingvistice znakových jazyků)

**morfologie flexivní** = tvarotvorné morfémy (nesou gramatické významy)

**morfologie derivační/produktivní** = slovotvorné morfémy (nesou lexikální významy)

+

**syntax**

do pojetí gramatiky zahrnuto i tvoření slov (slovotvornými morfémy)

Flexivní morfologie Derivační/produktivní morfologie

**↓ ↓**

**flexe**  X **derivace**

nové tvary slov nová slova

ne změna slovního druhu možná změna sl. druhu

uzavřený soubor prostředků „otevřený“ soubor prostředků

flexivní afixy dál od kořene derivační afixy blíž ke kořeni

méně produktivní více produktivní

přímo relevantní pro syntax 0

více chyb méně chyb

K tomu (platné pro všechny jazyky):

dva pilíře promluvy: **pojmenovací + usouvztažňovací** (Mathesius)

pojmenovací: např. *večeře - Klára - otec - jíst*

usouvztažňovací: např. *Otec a Klára jí večeři, Klára s otcem jí večeři, Klára jí otcovu večeři, Otče, nejez Klářinu večeři, Klára by jedla večeři bez otce, Otec jí Klářinu večeři* ← proměna tvarů slov + proměna jejich zapojování do vyšších celků (vět)

↑

**gramatické věty** (respektování gramatických pravidel češtiny)

X

**agramatické věty** (nerespektování gramatických pravidel češtiny, nepřijatelnost gramatická, např. *Klára jíst otce večeřemi, Klára otec večeře jím...*

X

nepřijatelnost sémantická (*Klára snědla otce k večeři*)...

1. **rámec kontrastivního přístupu**

kontrastivní přístup = porovnávání jazyků z hlediska jejich podobností a rozdílů (důležitý i z hlediska vyučování cizích jazyků, např. psané češtiny pro neslyšící, českého znakového jazyka pro slyšící)

šíře zájmů: porovnání

znakový jazyk + mluvený jazyk

znakový jazyk + (jiný) znakový jazyk

**východisko** kontrastivního přístupu: existence společných vyjadřovacích potřeb + hledání způsobů, jakými jednotlivé jazyky (každý po svém) těmto potřebám vyhovují (srov. V. Skalička: jazyky představují různá řešení týchž problémů)

**postup**: od funkčních potřeb (např. potřeba vyjádřit to, že něco bylo, je, bude, že něčeho je moc/málo) k formálním prostředkům, kterými se tyto funkční potřeby uspokojují (např. funkční potřeba: potřebuji se na něco zeptat + jak to „dělám“, jaké prostředky volím v češtině, jaké prostředky volím v českém znakovém jazyce)

tedy: shodné obsahy X různé způsoby jejich vyjádření

↑

**srovnávání mluvených jazyků + znakových jazyků**

srov. základní **odlišnosti** mluvených a znakových jazyků (podrobně v kursu Úvod do lingvistiky znakového jazyka):

nejdůležitější **odlišnosti mluvených** a **znakových j**azyků

* **způsob existence jazyka / „modalita“**
* mluvené jazyky: audio orální způsob existence (u některých existence psané formy)
* znakové jazyky: vizuálně motorický způsob existence (neexistence psané formy)
* **nosič významu**
* mluvené jazyky: zvuk jako jediný nosič významu
* znakové jazyky: tvary a pohyby ruky/rukou (**manuální nosič významu**) + tvary a pohyby obličejových svalů, hlavy, horní části trupu (**nemanuální nosič významu**), tj. **dva nosiče** významu
* **lineárnost X simultánnost**
* mluvené jazyky: lineární uspořádání (hlásky, písmena, slova, věty řazeny za sebou)
* znakové jazyky: vedle lineárního uspořádání (znaky ve větě „za sebou“) i uspořádání simultánní
* **prostor**
* mluvené jazyky: neexistence v prostoru
* znakové jazyky: existence v prostoru (prostor, v němž je znakový jazyk artikulován = znakovací prostor)
* **arbitrárnost X ikoničnost**
* mluvené jazyky: převážně arbitrární
* znakové jazyky: výrazná tendence k ikoničnosti ve slovní zásobě i v gramatice

+

rozdílné faktory **historické** a **demografické**

znakové jazyky = relativně **mladé**, jejich historie se datuje zhruba od poloviny 18. stol. (kvůli svému „mládí“ bývají – i pokud jde o jejich strukturní rysy – srovnávány s jinými takto „mladými“ jazyky, s jazyky kreolskými) →

i proto jistá **podobnost** ve stavbě různých znakových jazyků (související i s vizuálně motorickým způsobem jejich existence), zvl. ve stavbě **gramatické** (slovní zásoba znakových jazyků odlišná víc než jejich gramatika)

↓↑

podobné (převážně) gramatické rysy různých znakových jazyků

podobnost gramatické stavby **různých** znakových jazyků např. v těchto oblastech

* využití **nemanuálních prostředků** pro gramatické funkce, např. shodná „podoba“ obočí při různých typech otázek
* povaha **pronominální reference** (zájmenného odkazování); souvislost např. s „viditelnou“ pozicí subjektů „já“, „ty“, „on“ atd. v prostoru
* **shoda** u jednoho typu sloves, kdy se změnou parametru pohybu vyjadřuje, od koho a ke komu slovesný děj směřuje
* vizuálně motivované vyjadřování **prostorových vztahů**:předmětnosti a jejich vztahy lze při komunikaci znakovým jazykem v prostoru „vidět“, jejich polohu není třeba vyjadřovat specializovanými jazykovými prostředky (jako např. v češtině předložkami nebo příslovci)
* prostorové vyjadřování **času,** kdy se čas vyjadřuje **lexikálně** na tzv. časových osách, na jedné z nich je budoucnost „vpředu“, před tělem, minulost je „vzadu“
* **simultánnost** a simultánní konstrukce, a to nejen simultánnost na rovině fonologické (kdy je simultánně produkován a vnímán tvar ruky, místo artikulace znaku a pohyb), ale i simultánnost na rovinách „vyšších“ (viz např. když dvěma českým slovům = *dva roky* odpovídá jeden znak českého znakového jazyka, v němž je číslovka DVA simultánně artikulována se znakem ROK, resp. kdy je do znaku ROK je inkorporován, „vložen“ tvar ruky odpovídající znaku DVA)
* užívání **klasifikátorových** tvarů ruky a **klasifikátorových konstrukcí** (v nich klasifikátorový tvar ruky zastupuje předměty řazené do jedné skupiny, pohyb klasifikátorového tvaru ruky vyjadřuje umístění, pohyb nebo způsob pohybu těchto předmětů)

↑

mezi různými znakovými jazyky (mezi těmi doposud popsanými) jsou prokazatelně **menší rozdíly,** než jsou rozdíly mezi různými jazyky mluvenými (souvislost s vizualitou?)

+ v souvislosti s tím:

**kontaktová lingvistika =** lingvistika zabývající se jazykovým kontaktem / kontaktem jazyků, zvl. z hlediska psycholingvistického, sociolingvistického, typologického nebo areálního

jazykový kontakt =

- úroveň kolektivní: spoluexistence dvou nebo více jazyků či variet jazyka v mnohojazyčné společnosti → mnohojazyčnost (multilingvismus) – zájem sociolingvistiky

- úroveň individuální: různě rozvinutá schopnost jednotlivých mluvčích užívat dvou nebo více jazyků (bilingvismus, trilingvismus) – zájem psycholingvistiky

v souvislosti s kontaktem češtiny a českého znakového jazyka:

zájem lingvistiky znakových jazyků o většinový jazyk, kterým neslyšící píšou, u nás o psanou češtinu českých neslyšících (podrobně Psaná čeština českých neslyšících). Některé její rysy = nežádoucí průniky (interference) z českého znakového jazyka, tj. některé její rysy napovídají / mohou napovídat něco o vlastnostech českého znakového jazyka